



## Rula Majed Rashed Al-Jayousi

Lecturer

### Personal Data

Nationality | Jordanian

Date of Birth | 16.10.1985

Department | Department of English

Official UoD Email | rmaljaalyousi@iau.edu.sa

Office Phone No. | 38584

### Language Proficiency

Language	Read	Write	Speak
Arabic	Excellent	Excellent	Excellent
English	Excellent	Excellent	Excellent
Others (German)	V. Good	Good	Good

### Academic Qualifications (Beginning with the most recent)

Date	Academic Degree	Place of Issue	Address
June 2007	B.A. in Modern Languages	University of Jordan	Amman - Jordan
August 2009	M.A. in Translation	University of Jordan	Amman - Jordan

### PhD, Master or Fellowship Research Title: (Academic Honors or Distinctions)

PhD	
Master	N/A (Comprehensive Exam)
Fellowship	

### Professional Record: (Beginning with the most recent)

Job Rank	Place and Address of Work			Date
Translator	UNAMI	Amman	Jordan	2011-2012
Translator/Editor	New Group	Amman	Jordan	2010-2011
Administrative	Berlitz	Amman	Jordan	2007-2010



Assistant	Language Center		
-----------	-----------------	--	--

### Administrative Positions Held: (Beginning with the most recent)

Administrative Position	Office	Date
-------------------------	--------	------

### Scientific Achievements

#### Published Refereed Scientific Researches

(In Chronological Order Beginning with the Most Recent)

#	Name of Investigator(s)	Research Title	Publisher and Date of Publication
---	-------------------------	----------------	-----------------------------------

#### Refereed Scientific Research Papers Accepted for Publication

#	Name of Investigator(s)	Research Title	Journal	Acceptance Date
---	-------------------------	----------------	---------	-----------------

#### Scientific Research Papers Presented to Refereed Specialized Scientific Conferences

#	Name of Investigator(s)	Research Title	Conference and Publication Date
---	-------------------------	----------------	---------------------------------

#### Completed Research Projects

#	Name of Investigator(s) (Supported by)	Research Title	Report Date
---	--	----------------	-------------

#### Current Researches

#	Research Title	Name of Investigator(s)
---	----------------	-------------------------

#### Contribution to Scientific Conferences and Symposia

#	Conference Title	Place and Date of the Conference	Extent of Contribution
---	------------------	----------------------------------	------------------------

#### Membership of Scientific and Professional Societies and Organizations

- KSAALT



## Teaching Activities

### Undergraduate

#	Course/Rotation Title	No./Code	Extent of Contribution (no. of lectures/Tutorials. Or labs, Clinics)
1	GE 101	ENGL 101N	Full Semester
2	Grammar 1	ENGL 201N	Full Semester
3	Grammar 2	ENGL 233N	Full Semester
4	Reading 2	ENGL 222N	Full Semester
5	Conversation	ENGL 311N	Full Semester
6	Introduction to Translation	ENGL 225N	Full Semester
7	Translation	ENGL 214N	Full Semester
8	Creative Translation	ENGL 323N	Full Semester
9	Scientific & Technical Translation	ENGL 419N	Full Semester
10	Simultaneous Interpreting	ENGL 401	Full Semester
11	Consecutive Interpreting	ENGL 313	Full Semester
12	Legal Translation	ENGL 403	Full Semester
13	CAT	ENGL 452	Full Semester
14	Senior Project	ENGL 404	Full Semester

### Brief Description of Undergraduate Courses Taught: (Course Title – Code: Description)

1	GE 101 (ENGL 101N): A preparatory course for all departments that aims at teaching students the 4 skills of English.
2	Grammar 1 (ENGL 201N): A level-3 course that aims at teaching the basics of English Grammar to English Department students
3	Grammar 2 (ENGL 233N): A level-4 course that aims at teaching advanced structures of the English language
4	Reading 2 (ENGL 222N): A level-4 course that aims at teaching advanced reading comprehension skills.
5	Conversation (ENGL 311N): A level-3 course that aims at focusing on the speaking skill, by teaching common techniques and strategies used in various speaking situations.
6	Introduction to Translation (ENGL 225N): A level-4 course that aims at teaching the basics and guidelines of translation, in addition to some theories and studies.
7	Translation (ENGL 214N): A level-5 course that aims at exposing students to different kinds of translation in various fields.
8	Creative Translation (ENGL 323N): A level-6 course that aims at teaching strategies and techniques used in translation literary texts taking into consideration problematic issues.
9	Scientific & Technical Translation (ENGL 419N): A level-7 course that aims at teaching strategies and techniques used in translation scientific & technical texts taking into consideration problematic issues.
10	Consecutive Interpreting (ENGL 313): A level-6 course that aims at introducing students to



	different modes of interpreting in general and practice consecutive interpreting in specific
11	Simultaneous Interpreting (ENGL 401): A level-7 course that aims at exposing students to different situation that require simultaneous in interpreting and practicing simultaneous interpreting.
12	Legal Translation (ENGL 406): a level-11 course that aims at training students to produce high quality translations in in the domain of legal translation The course contains two interrelated components: (a) minimally required practice-oriented theoretical guidelines and (b) intensive translation practice at various discourse levels (sentence, paragraph, and text).
13	Machine Translation (ENGL 452): A level-9 course that aims at introducing students to the different aspects of the use of technology in the field of translation. Special emphasis is laid on the advantageous use of the various technological tools used by professional translators in the translation industry. Particularly, the course equips students with a theoretical and practical background about CAT tools (Computer assisted translation tools).

### Postgraduate

#	Course/Rotation Title	No./Code	Extent of Contribution (no. of lectures/Tutorials. Or labs, Clinics)
---	-----------------------	----------	--

### Brief Description of Postgraduate Courses Taught: (Course Title – Code: Description)

#### Course Coordination

#	Course Title and Code	Coordinati on	Co-coordination	Undergr ad.	Postgrad .	From	To
---	-----------------------	---------------	-----------------	-------------	------------	------	----

#### Guest/Invited Lectures for Undergraduate Students

#	Activity/Course Title and Code	Subject	College and University or Program	Date
---	--------------------------------	---------	-----------------------------------	------

#### Student Academic Supervision and Mentoring

#	Level	Number of Students	From	To
---	-------	--------------------	------	----

#### Supervision of Master and/or PhD Thesis

#	Degree Type	Title	Institution	Date
---	-------------	-------	-------------	------

#### Ongoing Research Supervision

#	Degree Type	Title	Institution	Date
---	-------------	-------	-------------	------



## Administrative Responsibilities, Committee and Community Service (Beginning with the most recent)

### Administrative Responsibilities

#	From	To	Position	Organization
	1440	1444	Vice Head	CSHJ // Department of English
	1444	To date	Graduates Committee	CSHJ // Department of English

### Committee Membership

#	From	To	Position	Organization
1	1433	To date	Equations Committee	CSHJ / Department of English
2	1436	To date	Academic Advising Coordination	CSHJ / Department of English
3	1433	1434	Timetables Committee	CSHJ / Department of English
4	1433	1435	Students Scientific Conference	College of Education / Department of English
5	1433	1436	Translation Committee	CSHJ / Department of English

### Scientific Consultations

#	From	To	Institute	Full-time or Part-time
---	------	----	-----------	------------------------

### Volunteer Work

#	From	To	Type of Volunteer	Organization
1	One day	1435	Funding - Visit	Orphan Day – Wahaj Charity
2	One day	1436	Funding	Orphan Day – Wahaj Charity
3	One day	1438	Funding	Orphan Day – Wahaj Charity
4	One day	1439	Funding	Orphan Day – Wahaj Charity
5	One day	1440	Funding	Breast Cancer Awareness Exhibit
6	One day	1441	Participation	Breast Cancer Awareness Campaign
7	Three days	1442	Organization and Hosting	Turjuman Symposium
8	Three days	1443	Organization	Turjuman Symposium 2
9	Two days	1443	Organization	Turjuman Symposium 3
10	One day	1443	Hosting	Breast Cancer Awareness Exhibit
11	One day	1443	Presenting	English for Administrative Purposes Workshop



## Personal Key Competencies and Skills: (Computer, Information technology, technical, etc.)

1	General Computer and Internet Skills
---	--------------------------------------

---

### Last Update

...19/6/2023